



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

Facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere - Sede di Milano

Indicazioni accademiche per i programmi internazionali

Aggiornato a marzo 2024

Premessa:

La Facoltà promuove l'ampliamento della conoscenza linguistico-culturale, la competenza interculturale e l'internazionalizzazione della propria offerta formativa tramite vari programmi di mobilità (Exchange, Erasmus, Study Abroad, Faculty Led, International Internships), di Virtual Exchange e di Collaborative Online International Learning (COIL).

L'esperienza di mobilità all'estero può variare da un minimo di qualche giorno (ad es. Faculty Led) a un massimo di un anno intero (ad es. Erasmus).

L'esperienza internazionale arricchisce il profilo degli studenti ed è il risultato di vari processi:

- la comprensione della natura dei diversi programmi offerti (Exchange, Faculty Led, Free Mover, ecc.);
- l'iscrizione al programma scelto;
- la scelta della meta;
- la scelta degli esami da sostenere;
- l'approvazione delle equipollenze da parte dei docenti;
- la compilazione di documenti;
- la convalida dei voti.

I processi legati all'esperienza internazionale non sono complicati, ma **occorre seguire esattamente l'iter indicato** per raggiungere l'obiettivo di ottenere il riconoscimento di crediti internazionali.

Questo comporta per ogni singola persona **la collaborazione** tra studente, docenti e staff tecnico-amministrativo (Ufficio internazionale, area esami del Polo studenti, Presidenza, il Consiglio di Facoltà, ecc.).

Note tecniche:

Quanti crediti si possono maturare all'estero?

1. Non c'è un limite massimo al numero di crediti che si possono maturare all'estero. Per ottenere la laurea triennale occorrono 180 crediti (60 all'anno), per la laurea magistrale 120 (60 all'anno). Se si partecipa ad un programma semestrale è auspicabile mirare ad almeno 30 crediti. Nel caso in cui sembra che ci siano poche corrispondenze tra gli esami nelle due sedi (Cattolica ed estera), si suggerisce di sfruttare gli esami a scelta e le "altre attività".
2. Agli esami sostenuti all'estero **vengono attribuiti i Crediti Formativi Universitari (CFU) corrispondenti all'esame italiano presente in piano studi, di cui si chiede la convalida, che potrebbero non corrispondere agli ECTS delle Università Straniere**. In linea di massima per ottenere l'approvazione di un corso Cattolica semestrale (da 5 CFU) occorre seguire un corso di almeno 30 ore, mentre per un corso Cattolica annuale (da 8 o 9 CFU) occorre seguire uno o più corsi per circa 60 ore complessive.
3. Per scegliere gli esami da conseguire all'estero, occorre capire bene **il piano di studio della propria laurea**, compresi gli esami a scelta e i crediti attribuiti per le "altre attività" (cfr. Guida di Facoltà); in linea generale all'estero si può sostenere qualsiasi esame contemplato dal piano



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

degli studi italiano, **tranne le prove intermedie scritte di Lingua**. Gli studenti sono incoraggiati a sostituire anche **gli esami a scelta** o **le altre attività** per aumentare il numero di crediti.

4. È possibile sostenere **una sola annualità** degli esami a ciclo pluriennale. Ad esempio, non si possono sostenere all'estero due prove intermedie orali della stessa lingua del secondo e del terzo anno.
5. Per gli esami di *Lingua e letteratura*, *Lingua I (Lingua e fonologia)*, *Lingua II (Lingua e morfosintassi e lessico* che diventerà *Strutture del discorso)*, *Lingua III (Lingua e comunicazione professionale)* e *Strategie comunicative* delle varie lingue, è possibile **sostenere l'esame all'estero prima delle prove intermedie propedeutiche all'esame**. È consigliabile sostenere all'estero ANCHE la prova intermedia orale. In ogni modo il voto finale verrà registrato, e i CFU attribuiti, nel momento in cui **tutte le parti** (di lingua scritta ed orale ad esso propedeutiche) **saranno state completate** positivamente (sempre all'interno della stessa annualità, che va completata prima di affrontare una delle parti della successiva).
6. Per ogni **area disciplinare** (ad esempio Lingua e linguistica, lingua e letteratura, Scienze politiche, economia) e **per gli esami a scelta e le "altre attività" c'è un docente referente disciplinare** con cui concordare i corsi da seguire all'estero. (Vedi elenco excel).
7. Condizione generale e necessaria per la convalida di un esame è che i corsi corrispondenti producano una **valutazione finale (numerica o in lettere) su documento ufficiale** (Transcript of Records o TOR) da inviare esclusivamente a riconoscimento.esamiesteri@unicatt.it.
8. Una volta selezionati per un programma internazionale, gli studenti in partenza per la sede di destinazione cercano gli esami sul sito o nel syllabus dell'università ospitante e nello storico esami online, compilano il Piano di Studi Estero e:
 - a. **Concordano** con i singoli **referenti disciplinari**¹ gli insegnamenti esteri sulla base del programma d'esame del corso, del n. complessivo di ore e dei crediti stranieri, facendo firmare digitalmente il PSE; Nota bene: occorre avere **un solo PSE** firmato da tutti i docenti;
 - b. **Compilano online il Program Plan con gli esami concordati e allegano il PSE;**
 - c. Durante il soggiorno estero, qualora lo studente dovesse apportare modifiche al PSE, **deve sempre richiederne approvazione al referente disciplinare coinvolto** tramite email e successivamente aggiornare il Program Plan;
 - d. Alla fine della mobilità, non appena disponibile il Transcript of Records (TOR), lo studente deve informare l'ufficio riconoscimento.esamiesteri@unicatt.it inoltrando il TOR. Successivamente lo studente viene invitato a inserire data e voto degli esami superati all'estero e a validare il Program Plan.
9. I voti vengono convertiti in trentesimi seguendo le tabelle ufficiali consultabili online e approvate dal Consiglio di Facoltà. L'intera procedura (la conversione dei voti e l'approvazione del Consiglio di Facoltà) può richiedere fino a due mesi dalla ricezione del TOR.

¹ Per dimostrare l'approvazione, il Referente disciplinare UCSC firmerà digitalmente nell'apposito spazio ("firma ref. Disciplinare UCSC") sul modulo "Piano di Studi Estero". Senza la firma del docente il Piano di Studio Estero (PSE) non è valido e gli esami non possono essere convalidati. Occorre compilare il PSE e farlo firmare PRIMA della partenza.